

Air Miles Terms and Conditions

Effective from 3rd December 2020

شروط وأحكام Air Miles

سارية إعتباراً من ٣ ديسمبر ٢٠٢٠

General:

أحكام عامة

- ▶ The HSBC Personal Banking General Terms and Conditions and the HSBC Credit Card Agreement Terms for the UAE and any separate terms and conditions, application literature, rates, fees and charges as set out in the Schedule of Services and Tariffs available on www.hsbc.ae, credit policies and limits, due diligence and eligibility criteria relating to your HSBC Credit Card (“**General Terms**”) continue to apply to your HSBC Credit Card unless otherwise specified.
 - ▶ In addition to the General Terms, these terms and conditions (“**Air Miles Terms and Conditions**”) apply to the eligible HSBC Credit Cards excluding, respectively, the HSBC Cashback Credit Card and the HSBC Zero Credit Card. For the avoidance of doubt, you will not earn any Air Miles for any spend on your HSBC Cashback Credit Card and HSBC Zero Credit Card.
 - ▶ We reserve the right at our discretion to alter or amend the Air Miles Terms and Conditions and any of the benefits and features set out herein in accordance with the Credit Card Agreement Terms. We will endeavor to notify you of any such changes as soon as is reasonably practicable. Third party benefit terms and conditions including those of AIMIA apply. These may be subject to change from time and time subject to the applicable provisions in the relevant third party terms and conditions.
 - ▶ These benefits will apply to the Primary Cardholder and to the Supplementary Cardholders, unless otherwise stated.
 - ▶ The Air Miles Terms and Conditions will be governed in all respects by the federal laws of the United Arab Emirates, and in particular by the laws of the Emirate of Dubai. All disputes relating to these terms shall be subject to the exclusive jurisdiction of the non DIFC courts of Dubai.
 - ▶ It is your responsibility to ensure that your Air Miles account is open and active. Failure to do so may mean that you are no longer eligible to earn any Air Miles under these terms.
- ◀ تظل الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية الشخصية من HSBC وشروط اتفاقية بطاقة HSBC الائتمانية (بدولة الإمارات العربية المتحدة) وأية شروط وأحكام منفصلة ونصوص الطلبات والأسعار والرسوم والمصاريف على النحو المبين في جدول رسوم الخدمات والتعرفة المتاح على الموقع الإلكتروني www.hsbc.ae، والسياسات والحدود الائتمانية وإجراءات العناية الواجبة ومعايير الأهلية المتعلقة ببطاقة HSBC الائتمانية الخاصة بك («**الشروط العامة**») سارية على بطاقة HSBC الائتمانية الخاصة بك ما لم يحدد خلاف ذلك.
 - ◀ بالإضافة إلى الأحكام العامة، تنطبق هذه الشروط والأحكام («**شروط وأحكام Air Miles**») على بطاقات HSBC الائتمانية المؤهلة باستثناء بطاقة HSBC الائتمانية للاسترداد النقدي وبطاقة HSBC Zero الائتمانية لتحديد. وتجنباً للشك، لن تكسب أي نقاط Air Miles مقابل أي إنفاق باستخدام بطاقة HSBC الائتمانية للاسترداد النقدي وبطاقة HSBC Zero الائتمانية.
 - ◀ تحتفظ بالحق وفقاً لتقديرنا في تغيير أو تعديل شروط وأحكام Air Miles وأي من المزايا والميزات المنصوص عليها هنا بما يتوافق مع شروط وأحكام اتفاقية بطاقة الائتمان. سنسعى جاهدين لإعلامك بأي تغييرات في أقرب وقت ممكن عملياً. تطبق شروط وأحكام مزايا الطرف الثالث بما في ذلك تلك الخاصة بـ AIMIA. قد تكون هذه الشروط عرضة للتغيير من وقت لآخر وفقاً للأحكام المعمول بها في شروط وأحكام الطرف الثالث ذات الصلة.
 - ◀ ستنتطبق هذه المزايا على حامل البطاقة الأساسية وعلى حاملي البطاقات الإضافية، ما لم ينص على خلاف ذلك.
 - ◀ تخضع شروط وأحكام Air Miles من كافة الأوجه والجوانب للقوانين الاتحادية في دولة الإمارات العربية المتحدة، وتخضع على وجه التحديد لقوانين إمارة دبي. وتخضع كافة النزاعات المتعلقة بهذه الشروط للاختصاص القضائي الحصري لغير محاكم مركز دبي المالي العالمي في دبي.
 - ◀ تقع على عاتقك مسؤولية التأكد من أن حساب Air Miles الخاص بك مفتوح ونشط. قد يعني عدم القيام بذلك أنك لم تعد مؤهلاً لكسب أي نقاط Air Miles بموجب هذه الشروط.

Benefits:**المزايا:**

- ▶ All HSBC Credit Cardholders (unless otherwise stated) are entitled to receive Air Miles provided they are not in breach of the General Terms.
 - ◀ يحق لجميع حاملي بطاقات HSBC الائتمانية (ما لم ينص على خلاف ذلك) الحصول على Air Miles شريطة عدم اخلالهم بالشروط العامة.
- ▶ Air Miles shall be credited on eligible transactions at such rate as we and AIMIA decide from time to time. The current rate is set out on our website. Air Miles will be earned when the credit card transaction takes place and will be credited by us to your account with AIMIA on a monthly basis.
 - ◀ يتم إضافة نقاط Air Miles على المعاملات المؤهلة بالسعر الذي نقرره نحن وAIMIA من وقت لآخر. السعر الحالي محدد على موقعنا. سيتم كسب نقاط Air Miles عند إجراء المعاملة ببطاقة الائتمان وسيتم إضافتها من قبلنا الي حسابك مع AIMIA على أساس شهري.
- ▶ A statement period is the period which starts on the date your statement is issued and ends on the next statement issuance date.
 - ◀ فترة كشف الحساب هي الفترة التي تبدأ في تاريخ إصدار كشف الحساب الخاص بك وتنتهي في تاريخ إصدار كشف الحساب التالي.
- ▶ Only retail purchases that have been posted to your account within your statement cycle period will be eligible for Air Miles in that month. Please note that the date your transaction is posted to your account may be later than the actual transaction date. For example, if your statement cycle (i.e. when your statement is generated) is on the 30th of the month and a purchase made on the 29th of the month is posted to your account on the 1st of the following month, the Air Miles for this particular transaction will only be credited in the next statement cycle provided that the minimum due amount has been paid on/or by the payment due date.
 - ◀ فقط مشتريات التجزئة التي تم فيدها في حسابك خلال دورة كشف الحساب الخاص بك هي التي تكون مؤهلة للحصول على نقاط Air Miles عن ذلك الشهر. يرجى ملاحظة أن تاريخ قيد معاملتك في الحساب الخاص بك قد يكون متأخرًا عن تاريخ المعاملة الفعلي. علي سبيل المثال، إذا كانت دورة كشف الحساب الخاص بك (أي عند إصدار كشف حسابك) في اليوم ٣٠ من الشهر ولكن تم قيد عملية شراء نفذت في اليوم ٢٩ من الشهر في حسابك في اليوم الأول من الشهر التالي فسيتم إضافة نقاط Air Miles الخاصة بهذا المعاملة تحديدا في دورة كشف الحساب التالية بشرط أنه قد تم سداد الحد الأدنى للمبلغ المستحق في أو بطول تاريخ استحقاق الدفع.
- ▶ Air Miles earned during a statement cycle will be credited to your Air Miles Account by the next statement date, provided your card is not in overdue status. In case, the minimum due amount is not paid on/or by the payment due date as outlined on the statement, Air Miles earned during the statement cycle will be rescinded.
 - ◀ سيتم إضافة نقاط Air Miles المكتسبة خلال دورة كشف الحساب إلى حساب Air Miles الخاص بك بطول تاريخ كشف الحساب التالي، بشرط ألا تكون بطاقتك في حالة تأخير عن السداد. في حالة عدم دفع الحد الأدنى للمبلغ المستحق في أو بطول تاريخ استحقاق الدفع كما هو موضح في كشف الحساب، سيتم إلغاء نقاط Air Miles المكتسبة عن دورة كشف الحساب.
- ▶ International spends which are not in UAE Dirhams will first be converted to UAE Dirhams (using the prevailing exchange rate as determined by Mastercard or Visa) before the Air Miles earning is calculated. We will also exclude any fees or charges when calculating the Air Miles. You cannot earn Air Miles in more than one Air Miles Category (where applicable) for the same transaction.
 - ◀ المصروفات الدولية التي تمت بعملة غير الدرهم الإماراتي فسيتم تحويلها أولا إلى الدرهم الإماراتي (باستخدام سعر الصرف السائد الذي تحدده ماستركارد أو فيزا) قبل احتساب نقاط Air Miles المكتسبة. كما سنقوم أيضًا باستثناء أي رسوم أو مصاريف عند احتساب نقاط Air Miles. كما لا يمكنك كسب أي نقاط Air Miles في أكثر من فئة واحدة من فئات Air Miles (حيثما ينطبق ذلك) على نفس المعاملة.
- ▶ The following transactions will not be eligible for the award of Air Miles:
 - ◀ لن تكون المعاملات التالية مؤهلة لكسب Air Miles:
 - ▶ Any balance transferred to the account;
 - ◀ أي رصيد تم تحويله إلى الحساب؛
 - ▶ Cash Instalment Plan;
 - ◀ خطة الأقساط النقدية؛
 - ▶ Flexi Instalment Plan;
 - ◀ خطة الأقساط المرنة؛
 - ▶ Quasi cash transactions (including but not limited to currency exchange);
 - ◀ المعاملات شبه النقدية (بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر صرف العملات)؛
 - ▶ All cash advances;
 - ◀ كافة السلف النقدية؛
 - ▶ Purchase of travelers cheques;
 - ◀ عمليات الشراء بال شيكات السياحية؛
 - ▶ Finance and other fees and charges, including premiums for Credit Shield Plus;
 - ◀ التمويل والرسوم والمصاريف الأخرى، بما في ذلك الأقسام المتعلقة بالتغطية الائتمانية الإضافية؛
 - ▶ Credit Card repayments;
 - ◀ دفعات السداد للبطاقة الائتمانية؛
 - ▶ Any credit transaction including as but not limited to refunds, reversals, refund of disputed transactions;
 - ◀ أية معاملات ائتمانية بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر عمليات إعادة المبالغ أو عكس المعاملات أو إعادة مبالغ المعاملات المعترض عليها؛
 - ▶ Any unauthorized or fraudulent retail transaction; or
 - ◀ أية معاملات تجزئة غير مصرح بها أو احتيالية؛
 - ▶ Any other transactions determined by us from time to time.
 - ◀ أية معاملات أخرى نحددها من حين لآخر.

- ▶ To be eligible to earn Air Miles, the following conditions should be met:
 - ▶ You must be up to date on all your payments on your HSBC Credit Card and not exceed the credit limit at all times in order to be eligible for Air Miles. If any payments are overdue on your HSBC Credit Card, or at any stage you are in breach of any of the HSBC Credit Card Agreement Terms or these Air Miles Terms and Conditions, or if your HSBC Credit Card has been suspended, blocked or cancelled by us, your spends will not qualify for the purpose of Air Miles.
 - ▶ You must not be in breach of your payment obligations and/or your HSBC Credit Card obligations should not be overdue, in default or in breach of the assigned credit limit.
 - ▶ In any given statement cycle, a Cardholder shall only be entitled to earn Air Miles for transactions carried out up to the extent of the assigned credit limit on the card. Card transactions exceeding the assigned credit limit shall not be entitled to earn Air Miles during that statement cycle.
 - ▶ In case, your account is (a) in delinquent status for 90 days or more or (b) is written off, all Air Miles transferred to your respective Air Miles account will be rescinded.
 - ▶ If your HSBC Credit Card is lost or stolen and you dispute any purchases; and/or purchases made on your HSBC Credit Card are declined by the merchant or refunded, such purchases will not qualify as spends and will not qualify for Air Miles.
 - ▶ In the event that your HSBC Credit Card is lost or stolen, you can continue making purchases with your replacement HSBC Credit Card when you receive it and all such purchases made will continue to qualify for Air Miles.
 - ▶ Pre-authorizations on your HSBC Credit Card will not qualify for the purposes of Air Miles earning unless the transaction is authorized and posted to your Account.
 - ▶ Air Miles accruing for Eligible Transactions by a Supplementary Cardholder shall be credited to the Primary Cardholder's Air Miles account.
 - ▶ We may at our discretion change the types of transactions which are eligible Transactions.
 - ▶ Air Miles may be redeemed against travel (flight and hotel bookings), retail vouchers and Miles Exchange to participating partners, as these are available at www.airmilesme.com. AIMIA may amend the redemption options, along with collaborating partners available without prior notice. AIMIA Terms & Conditions apply.
 - ▶ Air Miles earned will be available for redemption for 3 years following the date they were credited to you. Air Miles
- ◀ لكي تكون مؤهلاً لكسب Air Miles، يجب استيفاء الشروط التالية:
 - ◀ يجب أن تكون منتبها بجميع مدفوعاتك على بطاقة HSBC الائتمانية الخاصة بك وألا تتجاوز حد الائتمان في جميع الأوقات حتى تكون مؤهلاً للحصول على Air Miles. في حالة تأخر سداد أي مدفوعات على بطاقة HSBC الائتمانية الخاصة بك، أو في أي مرحلة تكون قد خالفت أيًا من شروط اتفاقية بطاقة HSBC الائتمانية أو شروط وأحكام Air Miles هذه، أو إذا تم تعليق بطاقة HSBC الائتمانية الخاصة بك أو حظرها أو إلغاؤها من قبلنا، لن تكون نفقاتك مؤهلة لكسب نقاط Air Miles.
 - ◀ يجب ألا تخالف التزامات السداد الخاصة بك و / أو التزامات بطاقة HSBC الائتمانية الخاصة بك و يجب ألا تكون متأخرة عن السداد أو في حالة إخلال أو مخالفة للحد الائتماني المخصص.
 - ◀ في أي دورة كشف حساب، يحق لحامل البطاقة فقط كسب نقاط Air Miles للمعاملات التي أجريت ضمن الحد الائتماني المخصص على البطاقة. المعاملات التي تتم باستخدام البطاقة متجاوزة بذلك الحد الائتماني المخصص لا تستحق كسب نقاط Air Miles خلال دورة كشف الحساب المعينة.
 - ◀ في حالة أن يكون حسابك (أ) في حالة تخلف لمدة 90 يوما أو أكثر أو (ب) تم شطبه، فسيتم إلغاء جميع نقاط Air Miles التي تم تحويلها الي حساب Air Miles ذو الصلة.
 - ◀ إذا فقدت بطاقة HSBC الائتمانية الخاصة بك أو سُرقَت وقيمت بالاعتراض على أي مشتريات؛ و / أو تم رفض أو رد مبالغ مشتريات تم إجراؤها باستخدام بطاقة HSBC الائتمانية الخاصة من قبل التاجر، فلن تكون هذه المشتريات مؤهلة كنفقات ولن تكون مؤهلة لكسب Air Miles.
 - ◀ إذا فقدت بطاقة HSBC الائتمانية الخاصة بك أو سُرقَت فيمكنك المتابعة في تنفيذ عمليات الشراء باستخدام بطاقة HSBC الائتمانية البديلة الخاصة بك عند استلامك لها وتبقى كافة عمليات الشراء المنفذة مؤهلة لكسب Air Miles.
 - ◀ إن التفويضات المسبقة على بطاقة HSBC الائتمانية الخاصة بك لن تؤهلك للحصول على نقاط Air Miles ما لم يتم المصادقة على المعاملة وفيدها في حسابك.
 - ◀ سيتم قيد نقاط Air Miles المستحقة عن المعاملات التي نفذها حامل البطاقة الإضافية على حساب نقاط Air Miles لبطاقة HSBC الائتمانية العائد لحامل البطاقة الأساسية.
 - ◀ قد نقوم بتغيير أنواع المعاملات المؤهلة وفقاً لاختيارنا.
 - ◀ يمكن استبدال نقاط Air Miles مقابل السفر (حجوزات الطيران والفنادق) وقسائم البيع بالتجزئة واستبدال الأميال للشركاء المشاركين، حيث تتوفر على الموقع الإلكتروني www.airmilesme.com. قد تقوم AIMIA بتعديل خيارات الاسترداد، جنباً إلى جنب مع الشركاء المتعاونين المتاحين دون إشعار مسبق. تطبق شروط وأحكام AIMIA.
 - ◀ ستكون نقاط Air Miles المكتسبة متاحة للاسترداد لمدة 3 سنوات من تاريخ قيدها لك. نقاط Air Miles التي لم

Miles that are not redeemed after 3 years will be deducted from your Air Miles account and will get rescinded. If your Air Miles account has no activity (either earning or redeeming Air Miles) for a 15 month period, your Air Miles will be deducted from the account and will be rescinded. Furthermore, your Air Miles account will become inactive and will be closed.

يتم استردادها بعد ٣ سنوات سيتم خصمها من حساب Air Miles الخاص بك، وسيتم إلغاؤها. إذا أصبح حساب Air Miles الخاص بك غير نشط (إما كسب أو استبدال نقاط Air Miles) لمدة ١٥ شهرا، سيتم خصم نقاط Air Miles الخاصة بك من الحساب وسوف يتم إلغاؤها. علاوة على ذلك، سيصبح حساب Air Miles الخاص بك غير نشط وسيتم إغلاقه.

What else do I need to know?

- ▶ Air Miles cannot be exchanged for cash, or used for the payment of any fees or charges payable to us.
- ▶ AIMIA is solely responsible for the redemption of Air Miles and the Bank has no liability or responsibility to the Cardholder or any other person.
- ▶ We give no warranty or guarantee as to the quality, condition, availability or suitability of any goods or services provided on redemption.
- ▶ We shall not be liable or responsible to the Cardholder or any other person for any loss, damage or claims suffered by them in respect of any goods or services provided in redemption of Air Miles or as a result of any product or service being unavailable.
- ▶ You agree that we may provide details of the value and nature of any transactions completed using your Primary or Supplementary Credit Card to AIMIA.

ما هي الأشياء الأخرى التي ينبغي على معرفتها؟

- ▶ لا يمكن استبدال Air Miles بالنقود، أو استخدامها لدفع أي رسوم أو مصاريف مستحقة الدفع لنا.
- ▶ AIMIA هي المسؤولة وحدها عن استبدال نقاط Air Miles ولا يتحمل البنك أي التزام أو مسؤولية تجاه حامل البطاقة أو أي شخص آخر.
- ▶ لا نقدم أي كفالة أو ضمان فيما يتعلق بجودة أو حالة أو توفر أو ملاءمة أي سلع أو خدمات مقدمة عند الاسترداد.
- ▶ لن نتحمل أي مسؤولية تجاه حامل البطاقة أو أي شخص آخر عن أي خسارة أو ضرر أو مطالبات يتعرض لها فيما يتعلق بأي سلع أو خدمات مقدمة لاستبدال نقاط Air Miles أو نتيجة لعدم توفر أي منتج أو خدمة.
- ▶ أنت توافق على أنه يجوز لنا تقديم تفاصيل عن قيمة وطبيعة أي معاملات مكتملة باستخدام بطاقة الائتمان الأساسية أو الإضافية الخاصة بك إلى AIMIA.